

February 20, 2009

[www.richmondjmp.org](http://www.richmondjmp.org)

## ***From the Desk of Colleen Fleming, School Nurse***

Dear Richmond Families,

It is that time of year again when children and adults are ill with signs and symptoms of colds, flu, and other infections. This is an excellent time to remember some healthy habits that may help us stay well.

**Please take a few moments to go over the following information with your child:**

Keep away from germs!

- **Cover your cough!**
  - Use tissue instead of hankies when ill, coughing or sneezing.
  - Cough or sneeze into the elbow bend of the arm if possible, or into the hands and tissue, then.... **Wash those hands effectively!**
- **Effective hand washing** is the number one way to keep germs from entering our bodies. "Effective" hand washing means using plenty of soap and water, scrubbing palms of hands, fingernails, around wrists, and in between fingers and under rings for **30 seconds**, then rinsing and drying.
- Wash hands after recess or gym, before eating or preparing food, after using the restroom or blowing a nose, after coughing or sneezing, and after handling pets.
- Do not share food, drinks or utensils; hats, combs, coats or clothing; make-up, lip balm or other personal items.
- Do not touch the blood or body fluids of another person. Ask an adult for help.

**You will be asked to take your child home if there is:**

- Rash or unusual skin color or marks **with or without fever**
- Skin lesions or sores that are "weepy" fluid or pus filled or draining
- Fever of 100.5 degrees or higher
- Vomiting
- Diarrhea
- Colored (yellow/green) drainage from eyes or ears

**Call your health care provider for any unusual or concerning signs and symptoms:**

- Stiff neck or headache with fever
- Behavior changes of irritability, sleepiness, fatigue or complaints of illness with inability to participate in school activities
- Prolonged diarrhea (three watery or loose stools per day or last more than three days)
- Breathing difficulties
- Yellow color to skin or eyes (jaundice)

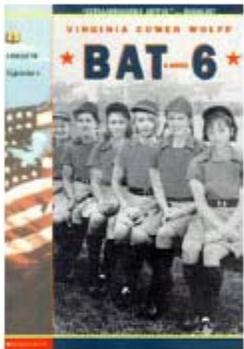
You may contact the School Nurse or the Principal if you have any questions about this information.

Sincerely,

Colleen Fleming  
Richmond School Nurse  
503-916-6220  
[cfleming@mesd.k12.or.us](mailto:cfleming@mesd.k12.or.us)



The Richmond Library and Multnomah County Library have joined together to bring these two special book events for you as a part of the Everybody Reads project. All events are free. (Books not included.) Please join us and have some fun with reading!

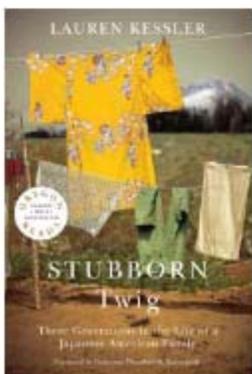


**Event #1: Wednesday, March 11, 2:30-4:30 p.m.**

Belmont Library, 1038 SE 39<sup>th</sup> Avenue

2:30-3:20 Reading of *Apples to Oregon*, followed by a fun art activity. Recommended grades PreK-3. Parent attendance required.

3:30-4:30 Parent and Child book group discussion for *Bat 6*, junior book pick for Everybody Reads. Recommended ages 9-12. Mt. Tabor students welcome! E-mail Sara Tam to order your copy of *Bat 6* and receive a 15% discount. Orders must be received by 10 a.m. next Thursday, Feb. 19.



**Event #2: Sunday, March 15, 3:00-4:30 p.m.**

Belmont Library

Come meet other parents from the JMP and discuss *Stubborn Twig* by Lauren Kessler. Books are available at all MCLs, with some bookstores offering discounts. For more information, visit [www.multcolib.org/reads](http://www.multcolib.org/reads) or [www.oregonreads2009.org](http://www.oregonreads2009.org)

Light refreshments will be served at both events. RSVP to Sara Tam, [saratam@juno.com](mailto:saratam@juno.com), so we can anticipate how many people will attend. Thank you!

# **The JMP Wants You!**

**We are in need of families to host interns this spring.**



- Hosting an intern is a great way to support our schools and the JMP program.
- Your family will benefit from having a native-Japanese speaker in your home and sharing Japanese culture.
- Many host families find themselves establishing life-long friendships with their interns, some even visiting them in Japan!

**For more information contact:**

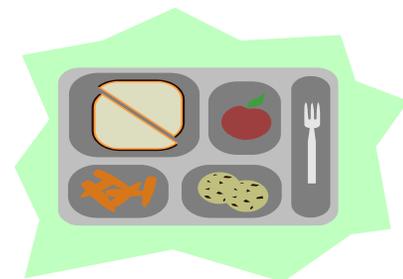
Melissa Gordon Clark, host family recruiter, at 503-539-1008  
mgorgon@yahoo.com

***A BIG thank you to all the current and past host families for all their generous hospitality. Host families are an absolutely critical part of making the interns' stay in Portland wonderful, memorable and possible.***

# Important Reminder about School Meal Applications

Has your family's income changed in recent weeks or months? If so, your child(ren) may be eligible for free or reduced priced breakfast and lunch in Richmond's cafeteria.

Lupe Stone, Richmond's cook, can give you an application to determine your eligibility. You can also pick up an application in Richmond's office or download the income guidelines and application at the Nutrition Services webpage on the PPS website: <http://www.nutrition.pps.k12.or.us/>



**All information on the school meal application is kept strictly confidential.**

Nutrition Services Department  
 Portland Public Schools  
 503-916-3399  
[www.pps.k12.or.us](http://www.pps.k12.or.us)

## Get Help Coping with the Economy

**Friendly House Community Center** is offering a free workshop on what's happening with the economy and how to deal with it at **6pm on Tuesday Feb. 24**. Panelists will talk about what the recession means and how to lower your bills, improve your credit score, and cope with stress. The Friendly House provides social services for children, families and seniors and runs the community center at **Northwest 26th Avenue and Thurman Street**. Free child care, refreshments, a voucher for a food box and an all-day pass to the community center will be provided. For more information call (503) 228-4391, [friendlyhouseinc.org](http://friendlyhouseinc.org)

**Lisa Pearlstein**  
 Community Agent  
 Project Return, PPS  
[lpearlst@pps.k12.or.us](mailto:lpearlst@pps.k12.or.us)  
 971-219-6678

## Track the Transfer Numbers!

[www.schoolchoice.pps.k12.or.us](http://www.schoolchoice.pps.k12.or.us)

The following chart shows how many *first place* applications for transfer to Richmond have been recorded in the District's online system over the first 22 days of the transfer process. We have 21 days to go until the deadline for transfer applications arrives on March 13th. Look for this space in the *Richmond Shinbun* to stay updated on current transfer numbers.

Thank you for all your help promoting Richmond's Japanese Immersion Program to your friends, family, neighbors and co-workers! Your advocacy for our school truly makes all the difference.

	<b>PreK</b>	<b>Kindergarten</b>	<b>Grades 1-5</b>
<b># of App's Rec'd</b>	31	40	10
<b>% of Slots Filled</b>	77%	53%	23%

# News from Richmond's Parent Teacher Association

**Jeanne Kalisweski**  
President

**Sonciray Bonnell**  
Vice President

**Mika Obara**  
Treasurer

**Carol Shaw**  
Secretary

**Yoko Sato**  
Special Events

No PTA news for the week of Feb. 20-26, 2009

## How to Report an Absence



All absences should be reported directly to Richmond's Voicemail, which is available 24 hours a day at **503-916-3667**. Please keep this number in a convenient place so it will be handy when it comes time to use it.

When you call, please leave your child's full name, the reason for the absence, the date and your child's homeroom teacher.

## Clothing Needed in the Office

The Richmond Office is in need of children's clothing for student emergencies. Most needed items include:

- Pants, boys' & girls', sizes 5, 6, 6X, 7, 8, 10, & 12
- Underwear, boys' and girls' (all sizes)
- Socks (all sizes)

If your student has recently borrowed clothing from the office, please wash and return the items as soon as possible so they will be available for other students in need.

Thank you





## HINAMATSURI RECEPTION AND TEA SUNDAY, MARCH 1, 1:30 TO 3:00PM



Photo © Toshimi Edagawa, Hokkaido Shimban

Join us for a Hinamatsuri (Girls' Day) reception at the Oregon Nikkei Legacy Center on Sunday, March 1, 2009, at 1:30pm. Visit the museum and celebrate Girls' Day, a Japanese holiday celebrating the happiness and prosperity of all the girls in the family. Girls attending the reception are encouraged to dress in kimono. \$3 suggested donation, free to Friends of the Legacy Center. Co-sponsored by Portland-Sapporo Sister City Association.

## DIGITAL PHOTOGRAPHY CLASS WITH MOTOYA NAKAMURA SUNDAY, MARCH 15, 2:00 TO 4:00PM

Interested in learning digital photography techniques and having fun taking photos? Join *Oregonian* staff photographer Motoya Nakamura as he leads a photo shoot at the Japanese American Historical Plaza. Cost is \$25 (\$10 for Friends of the Legacy Center). RSVP required. Meet at the Plaza (at Tom McCall Waterfront Park, just north of W. Burnside Street). Bring your camera and snacks, and dress for the weather. To sign up, call us at 503-224-1458 or email [info@oregonnikkei.org](mailto:info@oregonnikkei.org)



### Sign up for Digital Photography Class

OREGON NIKKEI ENDOWMENT

**Deadline to sign up:**  
Friday, March 13, 2009

Please make checks payable to:

Oregon Nikkei Endowment  
121 NW 2nd Ave  
Portland, OR 97209

\_\_\_\_\_  
Name(s)

\_\_\_\_\_ # attending at \$25 each

\_\_\_\_\_  
Address

\_\_\_\_\_ # attending at \$10 each  
(only available for Friends of  
the Legacy Center)

\_\_\_\_\_  
Phone

\_\_\_\_\_  
E-mail

**Total Enclosed:** \_\_\_\_\_

Method of Payment  Check

Visa

American Express

MasterCard

Discover

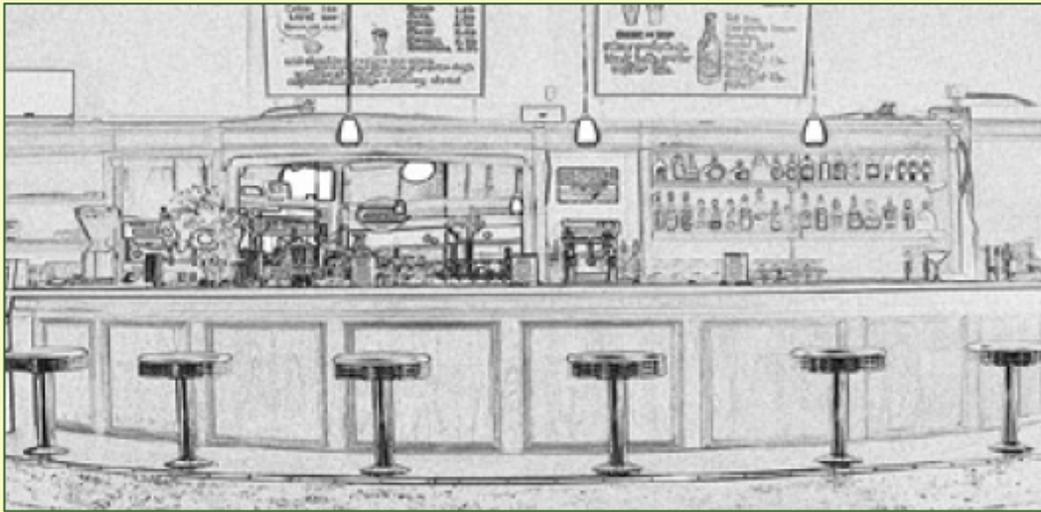
\_\_\_\_\_  
Credit Card #

\_\_\_\_\_  
Exp. date

\_\_\_\_\_  
Signature

RICHMOND SCHOOL FOUNDATION  
RESTAURANT FUNDRAISER

# Sckavone's



Featuring: Fish & Chips, Fried Chicken, Meatloaf, Ribs, Pastas, Soups & Salads, Sandwiches, Burgers and of course Milk Shakes and Floats; and a kid's menu with 6 meal options

**TUESDAY, FEBRUARY 24, 11AM - 9PM**  
**LUNCH AND DINNER**

30% of the total, including takeout, will be donated to the Richmond School Foundation.

Sckavone's is a family owned, casual neighborhood restaurant serving a diverse menu of American favorites located just a few blocks from Richmond School on Division.

Spread the word among your friends, family and neighbors, or invite them along to dine with you. Sckavone's serves great tasting comfort food, and the more people we can encourage to participate, the greater our school will benefit.

To see menu samples and learn more about Sckavone's local history, visit [www.sckavones.com](http://www.sckavones.com).



*Nick Sckavone, a long time civic booster, emigrated from Italy to the Richmond neighborhood in 1908, the year Richmond School was built, and opened the Eveready Drugstore in 1930 at the current location.*

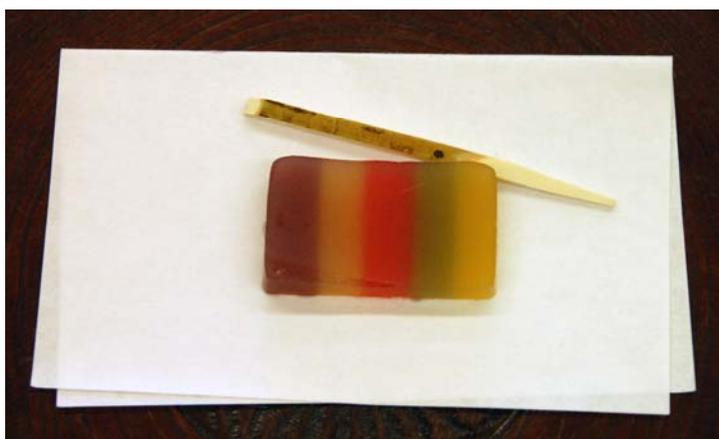
Sckavone's • 4100 SE Division • 503-235-0630 • [www.sckavones.com](http://www.sckavones.com)

Money raised for the Richmond School Foundation is dedicated towards funding teaching and staff positions for the Richmond Japanese Language Immersion Program.

Pictures from Tea Ceremony for 5th Grade Students, February 11, 2009  
Led by Yamamoto-san  
Kocho-sensei of Sumaura Elementary School in Kobe, Japan



5th graders greet Yamamoto-san before enjoying this special tea ceremony with a sweet bean treat and tea that was brought to Portland from Kobe, Japan.



More pictures of the tea ceremony for 5th grade students on February 11, 2009.



Fujiwara-sensei, Richmond's cultural arts specialist, organized the preparation for the tea ceremony with a dedicated group of parent and community volunteers. Fujiwara-sensei has also assembled a complete set of tea utensils and serving bowls to enable teachers of Japanese to provide tea ceremony instruction to classes of students. Funds from Spring for the Arts and private donations have been used to purchase the tea utensils and organize them into a safe storage system for teacher access.





## Portland Public Schools

### **RICHMOND JAPANESE IMMERSION**

2276 SE 41st Street  
Portland, OR 97214

Phone: 503-916-6220  
Fax: 503-916-2665  
Website: [www.richmondjmp.org](http://www.richmondjmp.org)

### ***Japanese Magnet Program***

**Richmond office hours are  
7:30 AM—4:00 PM**

**To reach Patsy Burke, Secretary:  
503-916-6220  
[pburke1@pps.k12.or.us](mailto:pburke1@pps.k12.or.us)**

**To reach Kathryn Anderson,  
Richmond Principal:  
503-916-6220  
503-329-1681 (cell)  
[keanders@pps.k12.or.us](mailto:keanders@pps.k12.or.us)**

# Mark your calendar!



## **Events for February 20-March 20, 2009**

- Mon. Feb. 23    Scrip order day  
Richmond Foundation mtg. At 6:30 PM in staff room
- Tues. Feb. 24    Information Night for prospective parents at 7-8:30 PM in cafeteria  
Foundation restaurant fundraiser at Sckavone's, 41st & Division, Lunch and Dinner.
- Wed. Feb. 25    School tour for prospective parents, 8:15-10:00 AM  
Appreciation party for volunteers that worked on our mosaic at 12:30-2:00 PM in room 205  
4th grade parents information meeting about 2010 Cultural Exchange; 6:30-7:30 PM in the cafeteria
- Fri. Feb. 27    Scrip pick up day
- Sun. Mar. 1      O-Hina-Matsuri at the OR Nikkei Legacy Ctr. 121 NW 2nd Ave. at 1:30-3:00 PM
- Wed. Mar. 4    School tour for prospective parents, 8:15-10:00 AM
- Thurs. Mar. 5    Richmond PTA General Membership Mtg. 6:30 PM in cafe
- Fri. Mar. 6      NO SCHOOL—Teacher prep day for report cards
- Mon. Mar. 9    Scrip order day  
Richmond Neighborhood Assoc. mtg. 7:00 PM in cafeteria
- Wed. Mar. 11    School tour for prospective parents, 8:15-10:00 AM (Last one!)
- Thurs. Mar. 12    Mandatory meeting for prospective parents at 7:00 PM in café
- Fri. Mar. 13    Scrip pick up day
- SCHOOL CHOICE APPLICATION DEADLINE, 5 PM**
- Mon. Mar. 16    Superintendent's budget presentation to PPS Board of Ed. 7 PM at Blanchard Education Service Center 501 N. Dixon
- Tues. Mar. 17    Foundation restaurant fundraiser at Pizzicato Dough 4 Dollars. Lunch and Dinner, 60th and Division.



*Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. All individuals and groups shall be treated with fairness in all activities, programs and operations, without regard to age, color, creed, disability, marital status, national origin, race, religion, sex or sexual orientation.*

*Board of Education Policy 1.80.020-P*

## **Need to put an article in Richmond's *Shinbun*?**

**Send print-ready information to:** Kathryn Anderson at [keanders@pps.k12.or.us](mailto:keanders@pps.k12.or.us). Please note in the email subject line that the email information is for the Shinbun and the date(s) of desired publication. Example:

Subject: Shinbun article for 1-30-09 and 2-6-09

**Deadline to submit articles:** Wednesdays by noon for Friday publication.